

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:244285

15.10.2019-07:10

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 4.633

CONTAINER ID: LB SC

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7202842	2511044550	675	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
15.10.2019	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180246224 147838
	P: 45 -LT1	X	0		TBA-500078	500P7P4912
	P: 5 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7202843	2511063351	288	PC	S/	Ring Gear	5500043504
15.10.2019	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180246225 147839
	P: 48 -LT5	X	0		TBA-500081	500P7P4913
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7202844	2511071650	312	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
15.10.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180246226 147840
	P: 12 -LT2	X	0		TBA-500079	500P7P4914
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7202845	2516069335	1.224	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
15.10.2019	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 17 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180246227 147841
	P: 102 -LT8/250	X	0		TBA-500084	500P7P4915
	P: 17 -DECKEL	X	0		TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK;

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

1-15 ausschließlich y compris el

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commandant
rose - Exemple pour l'expéditeur
bleu - Exemple pour le destinataire
vert - Exemple du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Essencial para comitente
rosa - Essencial para remetente
blu - Essencial para destinatário
verde - Essencial para transportador
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
roze - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for recipient
grün - Exemplar for belorderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 15.10.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 244285							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 27-Paletten		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 27		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paletten		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	
10 Statistiknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 4633,-		12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,2			
"The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3."							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Vorschriften) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres prescriptions particulières)		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Pkz. de transport Entgelte Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtführer Expéditeur FCA Neuenstein, Incoterms 2010		21 Ausgestellt in Établi à Neuenstein		22 Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße D-74632 Neuenstein	
23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
27 Amtliches Kennzeichen Marque officielle LB SC		27 Amtliches Kennzeichen Marque officielle LB SC		27 Amtliches Kennzeichen Marque officielle LB SC		27 Amtliches Kennzeichen Marque officielle LB SC	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la section 19 le numéro ONU et le groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 2 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-009635 vom 15.10.2019



19-009635

Ludwigsburg, 15.10.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 18.10.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 15.10.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7202842	27	COLLI	Getriebeteile	4.633	
2	7202843					
3	7202844					
4	7202845					
Summe:		27,00 COLLI		4.633,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgabe durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERCIAL BANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604